

## Cuadro 6.11 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Europa y Asia central

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>ALBANIA</b>					
<b>AIF Crédito complementario para mantenimiento de carreteras.</b> Permitirá proporcionar financiamiento para mejorar la red nacional de carreteras. El mantenimiento y reparación de 1.000 kilómetros de carreteras reducirá los costos del transporte en un tramo prioritario de la carretera principal, rebajará las tasas de accidentes y proporcionará un acceso mejor a servicios básicos en zonas rurales. Costo total: \$16,2 millones.	SPI	26 jun. 2003	2013/2023	9,5	13,0
◇ <b>AIF Segundo crédito para trabajos comunitarios.</b> Con él se respaldarán microproyectos comunitarios para mejorar el acceso a infraestructura social y económica y servicios sociales de calidad. El financiamiento para programas de capacitación y asistencia técnica fortalecerá la capacidad del gobierno y comunidades locales. Costo total: \$24,2 millones.	DSES	24 jun. 2003	2013/2023	10,9	15,0
◇ <b>AIF Crédito para una inversión específica en servicios municipales de abastecimiento de agua y alcantarillado.</b> Favorecerá la participación del sector privado en los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento mediante la introducción de contratos de gestión para varias ciudades basados en incentivos. Ejercerá un efecto directo en 350.000 personas que viven en cuatro municipios. Costo total: \$21,9 millones.	SPI	28 ene. 2003	2013/2022	11,4	15,0
<b>ARMENIA</b>					
◇ <b>AIF Quinto crédito para ajuste estructural.</b> Proporcionará divisas para apoyar la balanza de pagos y el financiamiento no inflacionario del presupuesto. Ayudará a mantener la recuperación económica y la reducción de la pobreza mediante la eliminación de obstáculos administrativos para el desarrollo del sector privado y el avance de las reformas del sector social. Costo total: \$40 millones.	RPGE	13 mar. 2003	2013/2042	30,2	40,0
<b>AZERBAIYÁN</b>					
◇ <b>AIF Préstamo para una inversión específica en la mejora de la distribución y gestión del riego.</b> Contribuirá a mejorar la eficiencia y viabilidad económica del sistema de distribución y gestión del agua de riego en 56.000 hectáreas mediante la capacitación y la prestación de apoyo a asociaciones de usuarios del agua y el financiamiento de la rehabilitación de la infraestructura de riego y drenaje. Costo total: \$39,1 millones.	DSES	17 jun. 2003	2013/2038	25,7	35,0
<b>AIF Crédito adaptable para programas de desarrollo del sector de la educación.</b> Con él se trata de incrementar el rendimiento escolar de todos los estudiantes y mejorar la eficiencia de la educación general financiando la mejora de la calidad de los planes de estudios, la formación de personal docente y el suministro de materiales de mejor calidad. Costo total: \$21 millones.	DH	27 mayo 2003	2013/2038	13,2	18,0
<b>AIF Crédito para la rehabilitación del abastecimiento de agua en Bakú.</b> Este crédito beneficiará a la población suministrando equipo de emergencia para la reparación de los daños estructurales causados por el reciente terremoto en 60 kilómetros de la red de distribución de agua, y proporcionando una base para la planificación y recuperación a plazo más largo. Costo total: \$14,2 millones.	SPI	10 dic. 2002	2013/2037	10,3	12,9

(continúa en la página siguiente)

**Cuadro 6.11 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Europa y Asia central (continuación)**

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>BOSNIA Y HERZEGOVINA</b>					
<p>◇ AIF Crédito con fines de asistencia técnica para la seguridad social. Este crédito contribuirá a fortalecer la eficacia y eficiencia de los sistemas de seguros de salud y pensiones, proporcionando asistencia técnica de alta calidad y capacitación para ayudar a ejecutar las reformas actuales y a formular planes de futuras reformas de la seguridad social. Costo total: \$9,7 millones.</p>	DH	10 jun. 2003	2013/2023	5,2	7,0
<p>◇ AIF Crédito con fines de asistencia técnica para la conservación y desarrollo de los bosques. Su objetivo es introducir reformas en la organización y gestión de la actividad forestal con el fin de conseguir una mejor ordenación, mayores beneficios de los recursos forestales y la aplicación de métodos participativos en la planificación del uso de los bosques y espacios protegidos, mediante actividades de enseñanza innovadoras. Costo total: \$5,1 millones.</p>	DSES	10 jun. 2003	2013/2023	2,8	3,7
<p>◇ AIF Crédito para una inversión específica en el desarrollo de la agricultura comercial en pequeña escala. Este crédito fomentará iniciativas impulsadas por la comunidad para el desarrollo de sistemas de producción productivos y rentables con el fin de promover la inversión y el crédito del sector privado, facilitar la exportación de productos agrícolas y fortalecer la infraestructura física e institucional de comunidades rurales. Costo total: \$14,1 millones.</p>	DSES	25 mar. 2003	2013/2023	8,7	12,0
<b>BULGARIA</b>					
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en sistemas de calefacción de distritos. Este préstamo proporcionará financiamiento y expertos para mejorar los servicios de calefacción en los distritos de las ciudades de Sofía y Pernik, con el fin de beneficiar a la población local mediante servicios mejores y determinados por la demanda. Reducirá también las pérdidas de energía y agua y mejorará la calidad del aire. Costo total: \$132,7 millones.</p>	SPI	17 jun. 2003	2008/2020	n.a.	34,2
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en la reforma de la administración del ingreso. Tiene por objeto ayudar al gobierno a aplicar un sistema sostenible de ingresos mediante el establecimiento de un sistema económicamente eficiente de recaudación y de ingresos públicos que facilite el desarrollo del sector privado y cumpla los requisitos de la adhesión a la Unión Europea. Costo total: \$63 millones.</p>	RPGE	5 jun. 2003	2008/2020	n.a.	34,2
<p><b>BIRF Préstamo programático para ajuste sectorial.</b> Contribuirá a la labor del gobierno encaminada a alcanzar para 2005 los objetivos relativos a su tasa de crecimiento anual y reducción de la pobreza y del desempleo, y le ayudará a avanzar hacia su adhesión a la Unión Europea mediante el fortalecimiento del capital humano y la mejora de los programas sociales centrandó los esfuerzos en la educación, la salud, las reformas de las pensiones y la asistencia social. Costo total: \$150 millones.</p>	SPI	20 feb. 2003	2009/2018	n.a.	150,0
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en la promoción del empleo y la inversión social. Este préstamo contribuirá a mejorar el nivel de vida de los desempleados y las minorías étnicas frente a los cambios de las condiciones económicas y del mercado de trabajo, ayudando a generar más de 700.000 días de empleo por medio de iniciativas de base comunitaria y servicios de actividad laboral. Costo total: \$66,7 millones.</p>	DH	17 dic. 2002	2007/2019	n.a.	50,0

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>CROACIA</b>					
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el sistema de pensiones. Ayudará a todos los beneficiarios del gasto público mediante la mejora de la eficiencia y transparencia de las contribuciones sociales y los impuestos sobre el ingreso personal, especialmente para el nuevo sistema de pensiones financiadas. Costo total: \$35,6 millones.</p>	DH	18 jul. 2002	2007/2017	n.a.	27,3
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el registro de la propiedad inmobiliaria y el catastro. Contribuirá a establecer un sistema eficiente de administración de la tierra. Permitirá establecer el primer sistema oficial de registro de la propiedad inmobiliaria en Croacia, que abarcará unas 250.000 hectáreas, con más de 1,05 millones de parcelas de tierra, y beneficiará a más de 360.000 personas. Costo total: \$37,2 millones.</p>	DSES	29 ago. 2002	2008/2017	n.a.	25,7
<b>FEDERACIÓN DE RUSIA</b>					
<p>◇ BIRF Préstamo para fines de ajuste estructural destinado al desarrollo económico de San Petersburgo. Se concederá apoyo presupuestario a la ciudad y se financiará la rehabilitación de sus bienes culturales con el fin de mejorar las perspectivas de la ciudad respecto de un crecimiento económico sostenible y para que pueda beneficiarse de su condición de "ventana al oeste" para la Federación de Rusia. Costo total: \$239,8 millones.</p>	SPI	15 mayo 2003	2008/2020	n.a.	161,1
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el desarrollo aduanero. Permitirá financiar la modernización de la administración aduanera y fomentar prácticas aceptables para el flujo comercial, incrementar el cumplimiento del código aduanero por los contribuyentes y asegurar la uniformidad en su aplicación. Apoyará la estabilidad macroeconómica y aumentará la transparencia y eficiencia de las operaciones aduaneras. Costo total: \$187,2 millones.</p>	RPGE	22 abr. 2003	2008/2020	n.a.	140,0
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en la lucha contra la tuberculosis y el SIDA. Tiene por objeto detener el crecimiento de las epidemias de tuberculosis y VIH/SIDA mediante el financiamiento de mejores programas y estrategias de seguimiento y tratamiento del VIH/SIDA. Costo total: \$286,2 millones.</p>	DH	3 abr. 2003	2008/2020	n.a.	150,0
<p>BIRF Préstamo para una inversión específica en la realización de la reforma sanitaria. Con este préstamo se fortalecerá la capacidad de las instituciones federales, especialmente el Ministerio de Salud, para llevar adelante la reforma del sector sanitario en la Federación de Rusia. Se apoyarán iniciativas regionales encaminadas a mejorar la equidad y eficiencia de los servicios de salud, en particular la aplicación regional de las directrices federales. Costo total: \$41,2 millones.</p>	DH	18 mar. 2003	2008/2020	n.a.	30,0
<p>BIRF Segundo préstamo para una inversión específica en la modernización de la administración fiscal. Se apoyará la continuación de la reforma y modernización sistemática de la administración fiscal, mejorando la eficiencia administrativa, la legislación fiscal y la equidad en la aplicación de las normas tributarias incluidas en el nuevo derecho tributario del país. Costo total: \$158 millones.</p>	RPGE	24 oct. 2002	2008/2019	n.a.	100,0

(continúa en la página siguiente)

**Cuadro 6.11 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Europa y Asia central (continuación)**

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>GEORGIA</b>					
<p>◇ AIF <b>Segundo crédito para un fondo de inversión social.</b> Tiene por objeto ayudar a los gobiernos locales a establecer planes de desarrollo y apoyar a las comunidades pobres en la gestión sostenible de microproyectos. Las comunidades participantes se beneficiarán de la mejora de la infraestructura social y económica. Costo total: \$30,2 millones.</p>	DH	15 mayo 2003	2013/2043	11,0	15,0
<p>AIF <b>Crédito complementario para un fondo de inversión social.</b> Beneficiará a los alumnos y personal docente de las escuelas. Se rehabilitarán instalaciones de educación de forma que puedan responder mejor a los terremotos en el futuro. La rehabilitación fomentará la actividad económica de la ciudad de Tbilisi tras los daños causados por el terremoto del 25 de abril de 2002. Costo total: \$6,2 millones.</p>	DH	13 mar. 2003	2013/2043	3,7	5,0
<p>◇ AIF <b>Crédito para el desarrollo forestal.</b> Beneficiará a 70.000 personas en el Cáucaso central, promoviendo el aumento de los ingresos procedentes de productos forestales y un mejor acceso al aprovisionamiento de leña. La población rural se beneficiará de la mejora de los sistemas de ordenación forestal que se aplicarán para elevar al máximo el potencial de los bosques y reducir la pobreza rural en forma ecológicamente sostenible. Costo total: \$21,3 millones.</p>	DSES	1 ago. 2002	2012/2042	12,6	15,7
<p>AIF <b>Crédito especial para la inversión en descentralización y desarrollo de municipios.</b> Este crédito contribuirá a mejorar, a nivel nacional y local, la prestación de servicios como los de abastecimiento de agua, alcantarillado, recolección de residuos sólidos y reparación de carreteras, a la financiación de programas de capacitación, y al desarrollo de un programa de préstamos para que los gobiernos locales rehabiliten la infraestructura local. Costo total: \$30,9 millones.</p>	SPI	1 ago. 2002	2012/2042	15,4	19,4
<p>◇ AIF <b>Crédito para una inversión específica en el desarrollo de la atención primaria de salud.</b> Con este crédito se aumentará la cobertura y calidad de la atención primaria de salud tomando como base el modelo de la práctica de medicina familiar y general. Contribuirá a la mejora de la salud de la población de Georgia mediante la prevención, diagnóstico temprano y tratamiento de las enfermedades. Costo total: \$24,8 millones.</p>	DH	1 ago. 2002	2012/2042	16,1	20,3
<b>KAZAJSTÁN</b>					
<p>◇ BIRF <b>Préstamo para una inversión específica en la limpieza del río Nura.</b> Beneficiará a la población de la cuenca del río Nura contribuyendo a la limpieza de la contaminación de mercurio, al suministro de una fuente de agua inocua, segura y barata, y al restablecimiento del control del flujo del río para la prevención de inundaciones y con fines ecológicos. Costo total: \$67,8 millones.</p>	DSES	8 mayo 2003	2008/2018	n.a.	40,4
<b>KOSOVO</b>					
<p>AIF <b>Donación con fines de asistencia técnica para el sector de la energía.</b> Con esta donación se contribuirá a desarrollar la capacidad para un intercambio de energía comercialmente sostenible con el sistema regional, y a utilizar al máximo la capacidad actual de generación con un mecanismo económico de transmisión. Se desarrollará un marco reglamentario para la inversión privada. Costo total: \$1,5 millones.</p>	SPI	17 jun. 2003	n.a.	1,1	1,5

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>AIF Cuarta donación para la prestación de asistencia económica.</b> Su finalidad es proporcionar financiamiento y apoyo para contribuir a la ejecución del programa de reforma estructural encaminado a fortalecer la sostenibilidad macrofiscal a plazo medio, mantener una prestación adecuada de servicios públicos frente a la reducción del apoyo de donantes y promover el crecimiento impulsado por el sector privado. Costo total: \$5 millones.	RPGE	17 jun. 2003	n.a.	3,7	5,0
◇ <b>AIF Donación para mejorar la participación en la educación.</b> Ayudará a mejorar el acceso a la educación y el logro de niveles de educación primaria y secundaria mediante la concesión de donaciones al 50% de las escuelas primarias y secundarias con las que se financiarán actividades de capacitación, servicios para la comunidad, materiales y una mejor gestión de la educación. Costo total: \$4,6 millones.	DH	13 mayo 2003	n.a.	3,3	4,5
<b>LETONIA</b> <b>BIRF Segundo préstamo programático para fines de ajuste estructural.</b> Su objetivo es la creación de instituciones que permitan incrementar la credibilidad y eficacia del sector público para mejorar la prestación de servicios, apoyar el crecimiento del sector privado, fortalecer la economía contra las crisis externas y preparar al país para su adhesión a la Unión Europea. Costo total: \$20,2 millones.	RPGE	10 sep. 2002	n.a./2017	n.a.	20,2
<b>REPÚBLICA DE MOLDOVA</b> ◇ <b>AIF Facilitación del comercio y transporte en Europa sudoriental.</b> Forma parte de un programa regional encaminado a mejorar y modernizar las administraciones aduaneras y demás órganos de control fronterizo en otros seis países mediante la prestación de asistencia técnica y el financiamiento para mejorar las operaciones y el despacho de aduanas con la introducción de nuevos sistemas informatizados. Costo total: \$9,7 millones.	SPI	10 jun. 2003	2013/2043	5,3	7,2
◇ <b>AIF Donación para la lucha contra el SIDA.</b> Su finalidad es mejorar la situación de salud en la República de Moldova financiando y respaldando programas de prevención, elevando la calidad de las actividades de tratamiento, atención y apoyo, aplicando una estrategia de lucha contra la tuberculosis y aumentando la capacidad institucional a fin de combatir el VIH/SIDA, las enfermedades de transmisión sexual y la tuberculosis. Costo total: \$5,7 millones.	DH	10 jun. 2003	n.a.	4,1	5,5
◇ <b>AIF Crédito piloto para el abastecimiento de agua y saneamiento.</b> Su finalidad es elevar el bienestar de la población que vive en zonas rurales mediante el financiamiento para la mejora del abastecimiento de agua en las aldeas, la prestación de servicios técnicos y de ingeniería y el fortalecimiento institucional encaminado a incrementar la calidad, eficiencia y sostenibilidad de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento. Costo total: \$14 millones.	SPI	20 mayo 2003	2013/2043	8,8	12,0
<b>REPÚBLICA ESLOVACA</b> ◇ <b>BIRF Préstamo para asistencia técnica en apoyo de la gestión de las finanzas públicas.</b> Su objetivo es fortalecer la capacidad institucional del país para utilizar los recursos públicos con mayor eficiencia, eficacia y transparencia, de conformidad con las prioridades del gobierno. Ayudará a mejorar los procesos presupuestarios, análisis macroeconómicos y capacidad de gestión de la deuda. Costo total: \$6,5 millones.	RPGE	10 jun. 2003	n.a.	n.a.	5,5

(continúa en la página siguiente)

**Cuadro 6.11 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Europa y Asia central (continuación)**

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>REPÚBLICA KIRGUISA</b>					
AIF Crédito para fines de ajuste estructural para mejorar la gestión de gobierno. Apoyará el programa gubernamental de financiamiento de reformas encaminadas a aumentar la transparencia y responsabilidad del sector público, así como la capacidad de los interesados externos para pedirle cuentas, y a incrementar la eficiencia, eficacia y responsabilidad dentro de ese sector. Costo total: \$20 millones.	RPGE	15 mayo 2003	2013/2043	14,7	20,0
◇ AIF Crédito para asistencia técnica destinado a mejorar la gestión de gobierno. Su finalidad es aumentar la transparencia y responsabilidad del sector público y fortalecer la capacidad de los interesados externos para pedirle cuentas, e incrementar la eficiencia, eficacia y responsabilidad. Proporcionará financiamiento para la prestación de asistencia técnica, la modernización de la hacienda pública y el mejoramiento de la gestión de proyectos. Costo total: \$10,2 millones.	RPGE	15 mayo 2003	2013/2043	5,8	7,8
<b>RUMANIA</b>					
◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el mercado de la electricidad. Con este préstamo se desarrollará el mercado de la electricidad al por mayor mediante la inversión, la rehabilitación de centrales secundarias existentes y la prestación de asistencia técnica para atraer y mantener la participación del sector privado en la renovación del sector de la energía. Costo total: \$113,6 millones.	SPI	12 jun. 2003	2008/2020	n.a.	82,0
◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en la educación rural. Permitirá a estudiantes rurales tener más acceso a educación, materiales y maestros de mejor calidad gracias al financiamiento de recursos y actividades de capacitación con vistas a conseguir tasas más elevadas de progreso y terminación de estudios. Costo total: \$91 millones.	DH	6 mayo 2003	2007/2020	n.a.	60,0
◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en desarrollo forestal. Beneficiará a nuevos propietarios forestales y propietarios privados de tierras mediante el establecimiento de sistemas que mejoren la ordenación sostenible de tierras forestales estatales y privadas, reduzcan su degradación e incrementen la productividad y competitividad de las industrias forestales. Costo total: \$31,9 millones.	DSES	19 dic. 2002	2008/2020	n.a.	25,0
BIRF Préstamo con fines de asistencia técnica para la creación de instituciones de los sectores público y privado. Beneficiará al sector privado y a los ciudadanos financiando la plena aplicación de las medidas previstas para el sector privado y encauzando la mayoría de los recursos a reformas del sector público y de la energía, de forma que se fomente la estabilización macroeconómica. Costo total: \$22,3 millones.	SPI	12 sep. 2002	2007/2019	n.a.	18,6
BIRF Segundo préstamo para fines de ajuste del sector privado. Se apoyarán reformas en los sectores financiero, empresarial, social y de la energía y las empresas estatales. En la esfera de la protección social y lucha contra la pobreza, se centrará la atención en la reducción de los costos sociales del ajuste elevando la eficiencia y eficacia de los mecanismos de protección social en favor de los necesitados. Costo total: \$300 millones.	SF	12 sep. 2002	2007/2019	n.a.	300,0

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>SERBIA Y MONTENEGRO</b>					
<b>AIF Segundo crédito para el ajuste estructural del sector financiero y privado.</b> Apoyará a los gobiernos de Serbia y Montenegro para la aplicación de reformas reglamentarias, institucionales y estructurales encaminadas a acelerar notablemente el crecimiento impulsado por el sector privado y la creación de empleo en un sistema financiero más sano. Costo total: \$80 millones.	SF	10 jun. 2003	2013/2023	58,7	80,0
◇ <b>AIF Crédito para la salud.</b> Su finalidad es contribuir a la reestructuración financiera de los servicios de salud para desarrollar un sistema sostenible de atención de la salud orientado a la eficiencia, en el que se premie la calidad y eficiencia y la cobertura de seguros médicos garantice el acceso a una atención eficaz y asequible. Costo total: \$23,5 millones.	DH	22 mayo 2003	2013/2023	14,7	20,0
◇ <b>AIF Crédito para la innovación y la enseñanza destinado a promover el empleo.</b> Se experimentarán nuevos métodos y programas económicos de redistribución de la mano de obra y servicios innovadores en favor de los desempleados. Esta reforma del mercado laboral reducirá el efecto negativo de la reestructuración de la fuerza laboral en las comunidades y trabajadores afectados. Costo total: \$5,5 millones.	DH	5 mayo 2003	2013/2023	2,0	2,8
◇ <b>AIF Crédito para el ajuste del sector social.</b> Con este crédito se apoya la ejecución de reformas en la protección social, el trabajo y la salud. El financiamiento permitirá seguir proporcionando beneficios y servicios fundamentales a la población pobre. Costo total: \$80 millones.	DH	22 abr. 2003	20013/2023	60,4	80,0
<b>AIF Crédito con fines de asistencia técnica para la privatización y reestructuración de bancos y empresas.</b> Facilitará el crecimiento económico impulsado por el sector privado mediante la reestructuración de los procesos de privatización de algunas de las empresas más grandes y problemáticas de propiedad social. Contribuirá también a aplicar una estrategia integral de reestructuración del sistema bancario para hacer más viable el sector financiero. Costo total: \$15 millones.	SPI	10 dic. 2002	2013/2022	8,4	11,0
<b>AIF Crédito para la innovación y la enseñanza destinado a la estabilización de emergencia del suministro eléctrico en la República de Montenegro.</b> Se estudiará la respuesta de los consumidores a los métodos de medición remota, cobro automático y gestión de la demanda en zonas piloto, a fin de evaluar los efectos financieros de un programa de distribución, el impacto de los cambios en la capacidad institucional y la respuesta a otras formas de prestación de servicios. Costo total: \$7 millones.	SPI	15 ago. 2002	2012/2022	3,8	5,0
<b>AIF Crédito para el ajuste estructural (República de Montenegro).</b> Respaldará el programa de reforma del gobierno y tratará de subsanar los desequilibrios fiscales mediante reformas en cinco sectores (gestión del gasto público, sistema de pensiones, energía, mercado laboral y entorno empresarial), con el fin de fortalecer la sostenibilidad fiscal a mediano plazo y beneficiar al conjunto de la población. Costo total: \$15 millones.	RPGE	8 ago. 2002	2012/2022	11,9	15,0

(continúa en la página siguiente)

**Cuadro 6.11 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Europa y Asia central (continuación)**

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>AIF Crédito para facilitar el financiamiento de las exportaciones.</b> Se creará un organismo de crédito para la exportación para fortalecer las actividades de comercio y exportación. Los exportadores se beneficiarán del financiamiento, la seguridad y la asistencia técnica que hacen falta para introducirse en nuevos mercados internacionales. Se proporcionará equipo y materias primas a la industria a fin de incrementar el crecimiento económico. Costo total: \$31,5 millones.	RPGE	18 jul. 2002	2012/2022	9,1	11,5
<b>TAYIKISTÁN</b>					
◇ <b>AIF Crédito/donación para la modernización de la educación.</b> Beneficiarán a los estudiantes, personal docente, padres y miembros de la comunidad, y permitirá financiar mejoras del sistema educativo apoyando el proceso de reconstrucción mediante iniciativas impulsadas por la comunidad que contribuyan a desarrollar la capacidad local y de los distritos. Costo total: \$24,2 millones.	DH	15 mayo 2003	2013/2043	9,5c 5,2d	13,0 7,0
<b>TURQUÍA</b>					
◇ <b>BIRF Segundo préstamo programático adaptable para la educación básica.</b> Permitirá a los niños de familias de ingreso bajo y niños con necesidades especiales tener mayor acceso a una educación de mejor calidad. Apoyará la ampliación de la educación preescolar para ayudar a los niños de hogares sin educación a obtener buenos resultados en la educación básica. Costo total: \$356,9 millones.	DH	16 jul. 2002	2007/2017	n.a.	300,0
<b>UCRANIA</b>					
◇ <b>BIRF Préstamo para una inversión específica en el desarrollo del catastro y los derechos de propiedad de las tierras rurales.</b> Su finalidad es mejorar la seguridad y transferibilidad de los derechos de propiedad de las poblaciones tanto rurales como urbanas mediante el financiamiento del desarrollo institucional y la reforma jurídica, la capacitación, el desarrollo de un sistema de catastro y la sensibilización del público. Costo total: \$350,5 millones.	DSES	24 jun. 2003	2009/2023	n.a.	195,1
◇ <b>BIRF Primer préstamo programático adaptable para la modernización del servicio fiscal estatal.</b> Su objetivo es establecer un sistema sostenible de ingresos públicos mediante el cumplimiento voluntario de los contribuyentes y terceras partes. La población se beneficiará de una administración competente, honesta y equitativa del servicio tributario estatal, y del crecimiento de un sector empresarial eficiente. Costo total: \$85,6 millones.	RPGE	5 jun. 2003	2009/2023	n.a.	40,0
◇ <b>BIRF Préstamo con fines de asistencia técnica para el desarrollo electrónico.</b> Su finalidad es mejorar la eficiencia de los procesos de adopción de decisiones del gobierno para las adquisiciones públicas y el flujo de documentación, fomentar el desarrollo del sector privado y reforzar la sociedad civil mediante el financiamiento de modelos innovadores de tecnologías de la información y las comunicaciones. Costo total: \$6 millones.	SPI	6 mayo 2003	2008/2023	n.a.	5,0
◇ <b>BIRF Préstamo para una inversión específica en la lucha contra la tuberculosis y el VIH/SIDA.</b> Apoyará la lucha contra la tuberculosis y un programa sobre el VIH/SIDA centrado en la prevención de la trasmisión de la enfermedad entre grupos de alto riesgo. Contribuirá a reducir la pobreza y la discriminación de las poblaciones pobres y marginadas que son las más afectadas. Costo total: \$77 millones.	DH	19 dic. 2002	2008/2023	n.a.	60,0

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>UZBEKISTÁN</b>					
◇ BIRF/AIF Préstamo/crédito <sup>c</sup> para drenaje, riego y tierras húmedas. Incrementará la productividad de la agricultura de regadío, el empleo y el ingreso en Karakalpakstan, y mejorará la calidad del caudal del río Amu Darya mediante el financiamiento de la evacuación inocua de los efluentes de drenaje y la mejora del riego. Costo total: \$74,6 millones.	DSES	19 jun. 2003	2008/2023 2013/2038	n.a. 18,4	35,0 25,0
<b>Total</b>				<b>435,6</b>	<b>2.670,0</b>

n.a.: No se aplica.

◇ Indica diversos niveles de participación de la sociedad civil.

Nota: Los totales se dan en cifras redondas, lo que explica las diferencias que pueda haber en las sumas. c: crédito de la AIF; d: donación de la AIF.

a. DH: Desarrollo Humano; DSES: Desarrollo Social y Ecológicamente Sostenible; RPGE: Reducción de la Pobreza y Gestión Económica; SF: Sector Financiero; SPI: Sector Privado e Infraestructura.

b. Los fondos de la AIF están denominados en derechos especiales de giro (DEG), cuyo valor se establece en función de una "cesta" de monedas. El equivalente del monto de DEG en dólares de los Estados Unidos refleja los tipos de cambio vigentes en el momento en que se llevaron a cabo las negociaciones del crédito o la donación.

c. Préstamo/crédito "combinado".

## Cuadro 6.12 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, América Latina y el Caribe

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>ARGENTINA</b>					
<b>BIRF Préstamo para fines de ajuste estructural en apoyo de la transición económica y social.</b> Con este préstamo se beneficiará a familias de ingreso bajo mediante el financiamiento de esfuerzos para la reducción del déficit, la eliminación de cuasidínero, la regularización del pago de los sueldos a los maestros, el aumento de las consignaciones presupuestarias para programas de salud y seguridad social y el apoyo para restablecer el crecimiento en las provincias. Costo total: \$500 millones.	RPGE	22 mayo 2003	2006/2018	n.a.	500,0
◇ <b>BIRF Préstamo para una inversión específica en apoyo de los jefes de hogar.</b> Se trata de un mecanismo de protección social que beneficiará a dos millones de personas, incluidos niños, en familias encabezadas por trabajadores pobres y desempleados. Los jefes de hogares deberán participar en trabajos o actividades de capacitación para recibir una cantidad mensual en efectivo. Costo total: \$1.987 millones.	DH	28 ene. 2003	2008/2016	n.a.	600,0
<b>BOLIVIA</b>					
◇ <b>AIF Préstamo programático adaptable en apoyo de infraestructura descentralizada para la transformación rural.</b> Con este préstamo se beneficiará a más de 15.000 hogares de ingreso bajo, que recibirán electricidad, y a más de 25.000 nuevos usuarios de teléfonos celulares de centros rurales, mediante el financiamiento de modelos descentralizados que incrementen el acceso y fomenten la participación del sector privado y la comunidad. Costo total: \$38,8 millones.	SPI	17 jun.03	2013/2023	15,0	20,0
◇ <b>AIF Crédito para fines de ajuste estructural destinado a una red de seguridad social.</b> Beneficiará a millones de bolivianos de ingreso bajo apoyando el financiamiento para programas de salud, educación y protección social en un período de dificultades económicas del país. Costo total: \$107 millones.	DH	17 jun. 2003	2013/2023	25,4	35,0
◇ <b>AIF Segundo crédito programático para fines de ajuste estructural en apoyo de la descentralización.</b> Beneficiará a todos los bolivianos financiando mejoras en la gestión de gobierno y el marco reglamentario y fomentando la participación de la comunidad en los esfuerzos por elevar la eficiencia, transparencia y responsabilidad de las instancias gubernamentales recientemente descentralizadas. Costo total: \$25 millones.	RPGE	17 jun. 2003	2013/2023	18,0	25,0
<b>BRASIL</b>					
◇ <b>BIRF Préstamo adaptable para la segunda fase de un programa de educación en Bahía.</b> Beneficiará a más de dos millones de jóvenes mejorando la calidad de las escuelas primarias y secundarias, así como el acceso a las mismas, proporcionándoles equipo, mobiliario y orientaciones para planes de desarrollo de la educación, y fortaleciendo la gestión educativa. Costo total: \$100 millones.	DH	27 jun. 2003	2008/2018	n.a.	60,0
◇ <b>BIRF Tercer préstamo para la lucha contra el SIDA y enfermedades de transmisión sexual.</b> Beneficiará a todos los brasileños, a los grupos de alto riesgo y a las personas que viven con el VIH/SIDA mejorando su calidad de vida gracias a la terapia antirretroviral, la mejora de la tecnología existente, la prestación de cuidados para los infectados y el apoyo en materia de derechos humanos. Costo total: \$200 millones.	DH	26 jun. 2003	2008/2018	n.a.	100,0

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<p>◇ BIRF Préstamo para asistencia técnica en el sector de la energía. Su finalidad es proporcionar energía eléctrica a 2,5 millones de hogares rurales pobres por medio de la asistencia técnica para el desarrollo y la regulación del mercado, la gestión del medio ambiente y la planificación de la expansión a largo plazo. Esta operación se centra en el sector de la energía y el gas. Costo total: \$20,1 millones.</p>	SPI	24 jun. 2003	2008/2018	n.a.	12,1
<p>◇ BIRF Segundo préstamo programático para la reforma fiscal. Respaldada las reformas de política fiscal que benefician a todos los brasileños mediante la reducción de la vulnerabilidad macroeconómica. Las mejoras en la planificación macrofiscal, el control de la deuda, la transparencia fiscal, la creación de capacidad y la administración tributaria deberían contribuir a un desarrollo sostenible, equitativo y generalizado. Costo total: \$404 millones.</p>	RPGE	12 jun. 2003	2009/2013	n.a.	404,0
<p>◇ BIRF Préstamo programático adaptable para la reforma del sistema de salud en Bahía. Se incrementará el acceso de los pobres a los servicios sanitarios básicos mejorando también la distribución de los servicios públicos, así como la eficiencia y calidad del gasto público, por medio de asistencia técnica, reformas financieras y la ampliación de la atención básica. Costo total: \$50 millones.</p>	DH	12 jun. 2003	2009/2013	n.a.	30,0
<p>◇ BIRF Préstamo para la mejora de la calidad de la vida en Recife. Su finalidad es mejorar las condiciones de vida de más de 1,2 millones de habitantes de barrios de tugurios en Recife mediante el financiamiento de proyectos para mejorar parques, carreteras y sistemas locales de alcantarillado, drenaje y distribución del agua y ampliando el acceso de los habitantes a estos servicios. Costo total: \$84 millones.</p>	SPI	24 abr. 2003	2008/2017	n.a.	46,0
<p>BIRF Préstamo programático para la reforma del sector del desarrollo humano. Beneficiará a millones de brasileños pobres mejorando la calidad y alcance del gasto público en los sectores de la educación, salud y asistencia social y protegiendo a los grupos más pobres y vulnerables contra los efectos de las crisis económicas. Costo total: \$505,1 millones.</p>	DH	25 feb. 2003	2011/2013	n.a.	505,1
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en la modernización del abastecimiento de agua (CAIXA). Se apoyarán mejoras en la eficiencia del sector del agua, especialmente la ampliación de los servicios de abastecimiento de agua y alcantarillado en las regiones del norte, nordeste y centro-oeste, lo que permitirá a más de un millón de personas beneficiarse con nuevas conexiones de agua. Costo total: \$125 millones.</p>	SPI	12 dic. 2002	2008/2017	n.a.	75,0
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en la reforma de pensiones municipales. Tiene por objeto resolver los problemas críticos de las pensiones en 26 municipios del Brasil y ayudar al Ministerio de Seguridad Social a prestar asistencia técnica para el seguimiento y evaluación de la gestión de las pensiones y sostener su rendimiento. Costo total: \$10 millones.</p>	RPGE	25 jul. 2002	2007/2017	n.a.	5,0
<p><b>CHILE</b> BIRF Préstamo programático adaptable en apoyo de la ciencia para la economía del conocimiento. Beneficiará a todos los chilenos, ya que fomenta el desarrollo de la ciencia y la tecnología, difunde las innovaciones y promueve la competitividad y el crecimiento económico por medio del financiamiento de la investigación sobre ciencia y tecnología. Costo total: \$50,3 millones.</p>	DH	22 mayo 2003	n.a.	n.a.	25,3

(continúa en la página siguiente)

**Cuadro 6.12 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, América Latina y el Caribe (continuación)**

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>COLOMBIA</b>					
<b>BIRF Préstamo programático para el ajuste del sector financiero.</b> Con este préstamo se fortalecerá el sistema financiero de Colombia mediante la consolidación del sector bancario de propiedad estatal para reducir los riesgos fiscales, la introducción de un marco que permita diversificar el sector hipotecario y el financiamiento de los mercados de microcréditos y capital para mejorar la capacidad económica de afrontar crisis externas. Costo total: \$150 millones.	SF	24 abr. 2003	2014/2014	n.a.	150,0
<b>BIRF Préstamo programático para fines de ajuste estructural en apoyo de mejoras fiscales e institucionales.</b> Este préstamo beneficiará a los pobres apoyando la estabilidad macroeconómica en Colombia y ayudando a la administración pública a prestar mejores servicios a fin de alcanzar la paz, crear empleo y ampliar los servicios sociales y de educación. Costo total: \$300 millones.	RPGE	18 mar. 2003	2010/2016	n.a.	300,0
◇ <b>BIRF Préstamo para una inversión específica en servicios urbanos en Bogotá.</b> Con él se ayudará a mejorar la infraestructura y servicios urbanos en Bogotá elevando la calidad del transporte, abastecimiento de agua, saneamiento y otros servicios básicos, así como el acceso a los mismos, lo que beneficiará a 600.000 residentes de ingreso bajo que viven en los barrios más pobres. Costo total: \$272,7 millones.	SPI	13 mar. 2003	2008/2020	n.a.	100,0
<b>BIRF Préstamo para la reforma del financiamiento de la educación superior.</b> Beneficiará a estudiantes universitarios y graduados económicamente desfavorecidos mediante el establecimiento de alianzas estratégicas que contribuyan a mejorar el sistema de préstamos a estudiantes para facilitar su acceso a la educación terciaria. Costo total: \$287,7 millones.	DH	23 dic. 2002	2010/2015	n.a.	200,0
◇ <b>BIRF Préstamo para el ajuste del sector social.</b> Beneficiará a los pobres de Colombia contribuyendo a mejorar la protección social, ampliando la inmunización y cobertura de seguridad social y aumentando la transparencia y la vigilancia ciudadana de los programas sociales del gobierno. Costo total \$545 millones.	DH	1 ago. 2002	2007/2017	n.a.	155,0
<b>ECUADOR</b>					
◇ <b>BIRF Préstamo programático para la reforma encaminada al desarrollo humano.</b> Beneficiará a más de 750.000 madres, ya que apoyará los servicios de atención de la salud, proporcionará complementos nutritivos a las tres cuartas partes de los alumnos de escuela primaria del país y asegurará ingresos a 4,5 millones de pobres y ancianos. Costo total: \$50 millones.	DH	27 mayo 2003	2009/2025	n.a.	50,0
◇ <b>BIRF Préstamo para fines de ajuste destinado a la reducción del déficit fiscal y el crecimiento competitivo.</b> Beneficiará a todos los ecuatorianos apoyando el esfuerzo general del gobierno para reducir la pobreza mediante la reforma fiscal, la transparencia presupuestaria, la mejora de la administración pública y la gestión de la deuda para promover el crecimiento y la competitividad. Costo total: \$50 millones.	RPGE	27 mayo 2003	2009/2025	n.a.	50,0
<b>EL SALVADOR</b>					
◇ <b>BIRF Préstamo para la modernización del sistema judicial.</b> Con él se beneficiará a todos los salvadoreños modernizando el sistema de justicia, mejorando la transparencia y credibilidad y dando acceso a los servicios judiciales, con lo que se evitará la delincuencia, se estimulará la competitividad en el comercio y se ofrecerá protección jurídica. Costo total: \$24,1 millones.	RPGE	1 ago. 2002	2008/2018	n.a.	18,2

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>GRANADA</b>					
BIRF/AIF Préstamo/crédito <sup>c</sup> programático adaptable para el desarrollo de la educación (OECO). Beneficiará a los niños en edad escolar brindándoles acceso a la educación secundaria y financiando programas para mejorar la calidad de la enseñanza, especialmente en alfabetización y aritmética elemental. Costo total: \$11 millones.	DH	27 jun. 2003	2008/2018 2013/2038	n.a 2,9	4,0 4,0
◇ BIRF/AIF Préstamo/crédito <sup>c</sup> para una inversión específica en la prevención y lucha contra el VIH/SIDA. Su finalidad es reducir nuevas infecciones de VIH y las tasas de mortalidad, mejorar la calidad de la vida de los afectados mediante cuidados y tratamiento, promover cambios de comportamiento, fomentar la prevención y el control y establecer nuevos consejos directivos. Costo total: \$7,2 millones.	DH	25 jul. 2002	2008/2017 2012/2037	n.a 2,4	3,0 3,0
<b>GUATEMALA</b>					
◇ BIRF Préstamo para la gestión de los recursos naturales del altiplano occidental. Su objetivo es proporcionar a los hogares y comunidades rurales y a las autoridades locales instrumentos para mejorar los ingresos rurales y crear incentivos para incrementar las prácticas de producción sostenible mediante el financiamiento de los esfuerzos comunitarios y el incremento del capital social para la gestión de los recursos naturales. Costo total: \$55,6 millones.	DSES	1 mayo 2003	n.a.	n.a.	32,8
◇ BIRF Segundo proyecto de carreteras principales y rurales. Se intentará dar a más de 500.000 residentes de zonas rurales aisladas y empobrecidas de Guatemala un acceso más rápido a los mercados, escuelas, clínicas y otros servicios fundamentales mediante la construcción y mejora de carreteras rurales y ampliando la participación comunitaria. Costo total: \$63,7 millones.	SPI	6 mayo 2003	n.a.	n.a.	46,7
<b>GUYANA</b>					
◇ AIF Crédito de apoyo a la lucha contra la pobreza. Con él se trata de estimular el crecimiento económico mediante una mayor transparencia y rendición de cuentas; reformas en el sector público, incluidas las relacionadas con los sectores fiscal, financiero, azucarero e hidrológico; una nueva estrategia de educación, y la intensificación de los esfuerzos para combatir el VIH/SIDA. Costo total: \$12 millones.	RPGE	17 dic. 2002	2013/2042	9,1	12,0
◇ AIF Crédito para la asistencia técnica al sector público. Este crédito beneficiará a todos los habitantes de Guyana contribuyendo a fortalecer la capacidad del gobierno para la gestión y seguimiento de la aplicación de la estrategia de lucha contra la pobreza, y a mejorar la gestión fiduciaria, la capacidad institucional y los servicios sociales. Costo total: \$5,3 millones.	RPGE	17 dic. 2002	2013/2042	3,6	4,8
<b>HONDURAS</b>					
◇ AIF Crédito para la asistencia técnica al sector financiero. Este crédito beneficiará a los hondureños que utilizan los servicios financieros y bancarios, ya que apoya los esfuerzos del gobierno para proyectar y aplicar un programa de consolidación bancaria, la reforma del sistema de pagos y el fortalecimiento de las instituciones, a fin de que la economía pueda afrontar mejor las crisis económicas y financieras. Costo total: \$11 millones.	SF	24 jun. 2003	2013/2043	7,2	9,9

(continúa en la página siguiente)

**Cuadro 6.12 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, América Latina y el Caribe (continuación)**

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<p>◇ AIF Préstamo para el desarrollo regional en el valle de Copán. Beneficiará a unos 141.000 residentes del valle de Copán creando oportunidades de inversión y empleo mediante el financiamiento de parques y lugares arqueológicos, el desarrollo de nuevas iniciativas para la generación de ingresos y el fortalecimiento del entorno local para la inversión, con el fin de desarrollar la gestión y planificación de los bienes culturales. Costo total: \$13,4 millones.</p>	DSES	20 mayo 2003	2013/2043	8,8	12,0
<b>JAMAICA</b>					
<p>BIRF Segundo préstamo para fines de ajuste en apoyo de programas de gestión de la deuda y reestructuración bancaria. Apoyará la cesión de las acciones del gobierno en el National Community Bank and Life of Jamaica, y ayudará a completar el nuevo marco jurídico, reglamentario y de supervisión para el sector financiero del país. Costo total: \$75 millones.</p>	SF	24 oct. 2002	2009/2018	n.a.	75,0
<p>◇ BIRF Préstamo para el desarrollo comunitario nacional. Beneficiará a los desfavorecidos por medio de la creación de empleos temporales, infraestructura y servicios sociales y económicos. Se alentará a las comunidades a trabajar unidas utilizando los fondos asignados a contratos de base comunitaria. Costo total: \$29,8 millones.</p>	SPI	24 oct. 2002	2008/2019	n.a.	15,0
<p>◇ BIRF Segundo préstamo para la reforma de la educación secundaria. Proporcionará enseñanza de alta calidad y servicios adecuados en todas las escuelas secundarias para ayudar a los alumnos y asegurar que los de familias desfavorecidas tengan un acceso igual a la educación secundaria. Costo total: \$63 millones.</p>	DH	24 oct. 2002	2008/2019	n.a.	39,8
<b>MÉXICO</b>					
<p>BIRF Préstamo para fines de ajuste estructural destinado al desarrollo de las finanzas rurales. Apoyará la reforma de los bancos de desarrollo de México, concretamente la liquidación de Banrural y su sustitución por una nueva institución de finanzas rurales, que beneficie a los agricultores y empresas pequeñas y medianas. Costo total: \$505,1 millones.</p>	SF	12 jun. 2003	2013/2013	n.a.	505,1
<p>BIRF Préstamo programático para fines de ajuste estructural destinado a la mejora del medio ambiente. Beneficiará a los pobres apoyando el desarrollo sostenible mediante la descentralización de la gestión federal del medio ambiente y fomentando el desarrollo socioeconómico. Costo total: \$202 millones.</p>	DSES	6 ago. 2002	2013/2013	n.a.	202,0
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el desarrollo municipal en zonas rurales. Beneficiará a 5,8 millones de personas en cuatro estados mexicanos proporcionando a municipios rurales fondos para proyectos de abastecimiento de agua, saneamiento, electrificación, carreteras rurales y construcción de escuelas y centros de salud. Costo total: \$633,4 millones.</p>	DSES	16 jul. 2002	2008/2017	n.a.	400,0
<p>BIRF Préstamo con fines de asistencia técnica para el fortalecimiento del sector del ahorro y crédito y la creación de capacidad en materia de microfinanzas rurales. Beneficiará a 60.000 familias rurales fortaleciendo las instituciones de ahorro y crédito que les prestan servicios financieros brindándoles acceso al crédito y al dinero enviado por familiares desde el extranjero. Costo total: \$85,4 millones.</p>	DSES	2 jul. 2002	2008/2017	n.a.	64,6

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>NICARAGUA</b>					
<p>◇ AIF Crédito para la electrificación rural fuera de la red en Nicaragua. Se financiará la generación y distribución de energía eléctrica en zonas a las que no llega la red actual. Unos 16.000 hogares de comunidades rurales aisladas en las regiones central y atlántica de Nicaragua tendrán electricidad por primera vez. Costo total: \$23 millones.</p>	SPI	15 mayo 2003	2013/2043	8,8	12,0
<p>◇ AIF Crédito programático para ajuste estructural. Tiene por objeto atraer la inversión extranjera, fortalecer la reglamentación del sistema financiero, ampliar y mejorar la educación primaria, los servicios de salud rurales, el abastecimiento de agua y saneamiento, y mejorar la gestión financiera del sector público, la administración pública y la administración de las contribuciones de los donantes. Costo total: \$15 millones.</p>	RPGE	13 mar. 2003	2013/2042	11,4	15,0
<b>PERÚ</b>					
<p>◇ BIRF Préstamo con fines de asistencia técnica para facilitar el comercio y mejorar la productividad. Beneficiará a empresas exportadoras de tamaño pequeño y mediano. Se crearán nuevos puestos de trabajo y la asistencia técnica fomentará asociaciones del sector privado, el ensayo de otros planes posibles para incrementar la productividad y la mejora de los procesos para conseguir mayor acceso a los mercados de ultramar. Costo total: \$24 millones.</p>	SPI	5 jun. 2003	2011/2017	n.a.	20,0
<p>◇ BIRF Préstamo programático adaptable para el desarrollo de la educación y la mejora del personal docente en zonas rurales. Se tratará de incrementar el acceso a los programas preescolares, así como a las escuelas primarias y secundarias mediante el financiamiento de nuevas inversiones, como las relativas a una estrategia innovadora de educación a distancia para ampliar de forma eficiente la enseñanza secundaria. Costo total: \$94,2 millones.</p>	DH	29 mayo 2003	2011/2017	n.a.	52,5
<p>◇ BIRF Préstamo complementario para la gestión y rehabilitación del sector hídrico en Lima. Apoya la ampliación de los servicios de agua y saneamiento a 130.000 personas de ingreso bajo que viven en barrios de Lima y carecen de estos servicios. Costo total: \$29,4 millones.</p>	SPI	25 feb. 2003	n.a.	n.a.	20,0
<p>◇ BIRF Segundo préstamo programático para la reforma social. Beneficiará a las poblaciones pobres del Perú mejorando el acceso a programas sociales, estableciendo mecanismos de protección, fomentando la transparencia en el gasto social y potenciando a las comunidades para que participen en la adopción de decisiones. Costo total: \$100 millones.</p>	DH	17 sep. 2002	2008/2019	n.a.	100,0
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el plan nacional de abastecimiento de agua y saneamiento en zonas rurales. Permitirá a 1,3 millones de personas de zonas rurales tener acceso a servicios de agua y saneamiento mediante la construcción, reparación y ampliación de los sistemas existentes y facilitando orientaciones a los organismos de ejecución. Costo total: \$80 millones.</p>	SPI	29 ago. 2002	2011/2016	n.a.	50,0
<b>REPÚBLICA DOMINICANA</b>					
<p>◇ BIRF Préstamo programático adaptable en apoyo de la reforma sanitaria. Contribuirá a ampliar los servicios de asistencia sanitaria a 2,3 millones de dominicanos, de los cuales 1,7 millones viven en la pobreza, y a reducir la mortalidad materna e infantil. Ayudará a aplicar la legislación de la reforma sanitaria y a financiar los sistemas de salud. Costo total: \$42,7 millones.</p>	DH	26 jun. 2003	2008/2020	n.a.	30,0

(continúa en la página siguiente)

**Cuadro 6.12 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, América Latina y el Caribe (continuación)**

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<p>◇ BIRF Préstamo para la educación de los niños en edad temprana. Respalda los servicios de educación para unos 20.000 niños y tratará de aumentar del 71% al 86% la matriculación de los niños de cinco años para 2007, reduciendo a la vez las tasas de abandono y repetición. Costo total: \$62 millones.</p>	DH	5 sep. 2002	2008/2019	n.a.	42,0
<b>SAINT KITTS Y NEVIS</b>					
<p>BIRF Préstamo programático adaptable para la prevención y lucha contra el VIH/SIDA. Este préstamo apoya programas de prevención del VIH/SIDA entre grupos de alto riesgo y la población general financiando el tratamiento, cuidado y apoyo a personas que viven con el VIH/SIDA, y fortaleciendo la capacidad institucional del país para responder a la epidemia. Costo total: \$4,5 millones.</p>	DH	10 ene. 2003	2008/2017	n.a.	4,1
<b>TRINIDAD Y TABAGO</b>					
<p>◇ BIRF Préstamo programático adaptable para la prevención y lucha contra el VIH/SIDA. Contribuirá al descenso de la infección del VIH en un 50%, reduciendo la incidencia a 450 por millón, mediante el financiamiento de programas de prevención, tratamiento y educación, de forma que el VIH/SIDA activo disminuya en un 10% y se prolongue la vida de las personas con SIDA. Costo total: \$25 millones.</p>	DH	27 jun. 2003	2008/2018	n.a.	20,0
<b>URUGUAY</b>					
<p>BIRF Préstamo especial para fines de ajuste estructural destinado a los servicios públicos y el sector social. Beneficiará a los uruguayos que utilizan los servicios públicos de salud y educación asegurando el mantenimiento de estos servicios durante la crisis económica del país. Costo total: 101 millones.</p>	SPI	8 abr. 2003	2006/2007	n.a.	101,0
<p>BIRF Préstamo para fines de ajuste estructural destinado a los servicios públicos y el sector social. Beneficiará a todos los uruguayos apoyando medidas para reducir el costo, mejorar la calidad, ampliar la cobertura e incrementar la eficiencia de servicios públicos como los de electricidad, gas natural, hidrocarburos, telecomunicaciones, correos, agua, saneamiento y transporte. Costo total: \$151,5 millones.</p>	SPI	8 abr. 2003	2008/2017	n.a.	151,5
<p>◇ BIRF Préstamo para ajuste estructural. Beneficiará a las familias y niños apoyando reformas de la política fiscal y social, que incluyen medidas para conseguir que los programas de protección social estén enfocados específicamente hacia los necesitados. Costo total: \$151,5 millones.</p>	RPGE	8 ago. 2002	2008/2017	n.a.	151,5
<p>◇ BIRF Préstamo especial para ajuste estructural. Este préstamo beneficiará a todos los uruguayos fortaleciendo la economía mediante el apoyo a las políticas fiscales y de protección social del gobierno y la reestructuración del sistema bancario público. Costo total: \$101 millones.</p>	RPGE	8 ago. 2002	2005/2007	n.a.	151,5
<b>Total</b>				<b>112,6</b>	<b>5.820,5</b>

n.a.: No se aplica.

◇ Indica diversos niveles de participación de la sociedad civil.

Nota: Los totales se dan en cifras redondas, lo que explica las diferencias que pueda haber en las sumas. c: crédito de la AIF; d: donación de la AIF.

a. DH: Desarrollo Humano; DSES: Desarrollo Social y Ecológicamente Sostenible; RPGE: Reducción de la Pobreza y Gestión Económica; SF: Sector Financiero; SPI: Sector Privado e Infraestructura.

b. Los fondos de la AIF están denominados en derechos especiales de giro (DEG), cuyo valor se establece en función de una "cesta" de monedas. El equivalente del monto de DEG en dólares de los Estados Unidos refleja los tipos de cambio vigentes en el momento en que se llevaron a cabo las negociaciones del crédito o la donación.

c. Préstamo/credito "combinado".

## Cuadro 6.13 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Oriente Medio y Norte de África

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<b>ARGELIA</b>					
<p>◇ BIRF Segundo préstamo para una inversión específica en empleo rural. Su finalidad es crear empleo en zonas montañosas rurales pobres del noroeste y centro-norte de Argelia, promoviendo la ordenación de los recursos naturales, la creación de empleo directo en obras públicas y el empleo mediante la creación de riqueza. Costo total: \$142,9 millones.</p>	DSES	29 abr. 2003	2006/2018	n.a.	95,0
<p>BIRF Préstamo para la reducción de la vulnerabilidad a los peligros naturales en zonas urbanas. Ayudará a las comunidades de la Wilaya de Argel a mejorar su capacidad de respuesta en caso de catástrofe y a reducir su vulnerabilidad por medio de programas que construirán y restaurarán estructuras y viviendas seguras contra las inundaciones. Costo total: \$125,1 millones.</p>	SPI	8 ago. 2002	2008/2018	n.a.	88,5
<b>DJIBOUTI</b>					
<p>AIF Crédito complementario para desarrollo social y obras públicas. Su finalidad es proporcionar más financiamiento para completar el programa de desarrollo de la infraestructura social y económica fundamental en los barrios más pobres de Djibouti, donde no llegan o llegan sólo parcialmente los servicios del actual crédito para desarrollo social y obras públicas. Costo total: \$5,2 millones.</p>	SPI	26 jun. 2003	2013/2043	3,7	5,0
<p>◇ AIF Donación para combatir el VIH/SIDA, el paludismo y la tuberculosis. Ayudará al gobierno a financiar la respuesta contra el VIH/SIDA, las infecciones de transmisión sexual, el paludismo y la tuberculosis mediante la creación de capacidad, el acceso más fácil a cuidados preventivos y tratamiento y la ayuda a las comunidades para mitigar el impacto de la epidemia. Costo total: \$15 millones.</p>	DH	29 mayo 2003	n.a.	8,8	12,0
<p>AIF Crédito complementario para la rehabilitación del corredor vial internacional. Su objetivo es aportar financiamiento para el actual proyecto de rehabilitación del corredor vial internacional, de importancia decisiva para completar la reparación de la carretera que une el puerto de Djibouti a la vecina Etiopía, cuyo comercio y envíos de ayuda alimentaria dependen totalmente de dicho puerto. Costo total: \$6 millones.</p>	SPI	6 mayo 2003	2013/2042	4,5	6,0
<b>EGIPTO, REPÚBLICA ÁRABE DE</b>					
<p>◇ BIRF Segundo préstamo para la gestión de los recursos en Matruh. Tiene por objeto mejorar los medios de subsistencia de la población rural desfavorecida en la zona costera del noroeste, reduciendo la pobreza mediante el desarrollo comunitario y ampliando el acceso a los servicios, a la vez que se fortalece la capacidad para conservar y rehabilitar los recursos naturales. Costo total: \$39,8 millones.</p>	DSES	6 mar. 2003	2008/2020	n.a.	12,4
<b>IRÁN, REPÚBLICA ISLÁMICA DEL</b>					
<p>BIRF Proyecto de emergencia para la reconstrucción tras el terremoto. Aliviará las dificultades socioeconómicas causadas por los terremotos de 2002 mediante la reconstrucción de bienes públicos y privados y el desarrollo de un sistema eficaz de seguimiento y gestión para reducir el impacto de futuros terremotos. Costo total: \$225 millones.</p>	SPI	3 jun. 2003	2009/2020	n.a.	180,0

(continúa en la página siguiente)

**Cuadro 6.13 Resumen de las operaciones aprobadas en el ejercicio de 2003, Oriente Medio y Norte de África (continuación)**

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en apoyo de la ordenación ambiental. Contribuirá a mejorar la ordenación ambiental en Irán fortaleciendo la capacidad del departamento del medio ambiente para el seguimiento de la calidad del aire y el agua, por medio de intervenciones piloto selectivas en Teherán, Ispahán, Khorasán, Markazi y Khuzestán. Costo total: \$23 millones.</p>	DSES	8 abr. 2003	2008/2020	n.a.	20,0
<b>JORDANIA</b>					
<p>◇ BIRF Préstamo con fines de inversión y mantenimiento sectorial en apoyo del primer programa de reforma de la educación para la economía basada en el conocimiento. Su finalidad es contribuir a transformar el sistema de educación de Jordania en los niveles de primera infancia, básico y secundario, a fin de crear graduados con la preparación necesaria para la economía basada en el conocimiento, por medio de un programa integrado de reforma de la educación. Costo total: \$370 millones.</p>	DH	8 mayo 2003	2008/2020	n.a.	120,0
<p>BIRF Segundo préstamo para la reforma del sector público. Ayudará al gobierno a mejorar la situación financiera del país fomentando la inversión del sector privado mediante el fortalecimiento del sistema judicial, la mejora de la prestación y gestión de servicios públicos y la reforma de la administración pública. Costo total: \$120 millones.</p>	RPGE	2 jul. 2002	2007/2019	n.a.	120,0
<b>LÍBANO</b>					
<p>BIRF Préstamo para una inversión específica en el patrimonio cultural y desarrollo urbano. Tiene por objeto incrementar el desarrollo económico y mejorar la calidad de vida en torno a los centros históricos de cinco de las principales ciudades secundarias, financiando el mejoramiento de la conservación y gestión del patrimonio cultural de Líbano. Costo total: \$61,9 millones.</p>	SPI	17 abr. 2003	2010/2018	n.a.	31,5
<b>MARRUECOS</b>					
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en desarrollo de la agricultura de secano. Tiene por objeto mejorar las condiciones socioeconómicas de los pequeños agricultores y pastores en zonas de secano financiando el desarrollo local participativo para mejorar los ingresos y el acceso a la infraestructura rural básica y fomentando el crecimiento agrícola sostenible. Costo total: \$41,1 millones.</p>	DSES	10 jun. 2003	2009/2023	n.a.	26,8
<p>BIRF Préstamo para la reforma de la gestión del activo. Contribuirá a mejorar la eficiencia del gasto público mediante la racionalización de la inversión, el mantenimiento y los gastos de rehabilitación en los sectores de la educación y salud públicas, y mediante el establecimiento de un sistema eficaz de gestión de activos. Costo total: \$50 millones</p>	SPI	5 jun. 2003	2009/2023	n.a.	45,0
<p>◇ BIRF Préstamo para la enseñanza e innovación en apoyo de <i>Alpha Maroc</i>. Se ensayarán nuevos métodos para mejorar la calidad de la enseñanza y la gestión del programa de alfabetización de adultos que, si resultan eficaces, permitirán al gobierno ejecutar programas nacionales de mejora de la alfabetización de adultos. Costo total: \$5,4 millones.</p>	DH	26 sep. 2002	2008/2022	n.a.	4,1
<b>TÚNEZ</b>					
<p>◇ BIRF Tercer préstamo para desarrollo municipal. Beneficiará a los residentes urbanos incluyéndolos en la planificación, ejecución y prestación de servicios públicos básicos mediante el fortalecimiento de la capacidad de las inversiones municipales y de los gobiernos locales y organismos centrales. Costo total: \$199,8 millones.</p>	SPI	5 dic. 2002	2006/2019	n.a.	78,4

Países y nombres de los proyectos	Red <sup>a</sup>	Fecha de aprobación	Vencimientos	Monto del principal (millones)	
				DEG <sup>b</sup>	US\$
<p>◇ BIRF Préstamo para una inversión específica en el desarrollo de zonas montañosas y forestales en el noroeste. Permitirá aumentar los ingresos y mejorar las condiciones de vida de los hogares mediante la diversificación de los sistemas de producción agropastoral y el fomento de actividades no agrícolas generadoras de ingresos. Costo total: \$44,9 millones.</p>	DSES	31 oct. 2002	2008/2024	n.a.	34,0
<b>YEMEN, REPÚBLICA DEL</b>					
<p>◇ AIF Préstamo programático adaptable para la ordenación de la cuenca de Sana. Ayudará al gobierno a impedir el agotamiento de las aguas freáticas del acuífero de la cuenca de Sana a fin de avanzar hacia una economía local orientada a actividades de uso menos intensivo del agua y fomentar la emigración. Costo total: \$120 millones.</p>	DSES	3 jun. 2003	2013/2043	17,6	24,0
<p>◇ AIF Crédito para el desarrollo de ciudades portuarias. Tiene por objeto mejorar las condiciones para la inversión, el crecimiento y las oportunidades de empleo en ciudades portuarias mediante la revitalización de empresas existentes, el financiamiento de estrategias de desarrollo de las ciudades y la creación de capacidad local. Costo total: \$26,5 millones.</p>	SPI	23 ene. 2003	2013/2042	17,7	23,4
<p>◇ AIF Crédito programático adaptable para el abastecimiento de agua y saneamiento urbanos. Beneficiará a los residentes urbanos proporcionándoles servicios eficientes de agua y saneamiento mediante la participación privada y la ampliación y restauración de las redes de suministro hídrico y alcantarillado. Costo total: \$150 millones.</p>	SPI	1 ago. 2002	2012/2042	104,2	130,0
<b>Total</b>				<b>156,5</b>	<b>1.056,1</b>

### Financiamiento especial<sup>c</sup>

#### RIVERA OCCIDENTAL Y GAZA

◇ Segunda donación en apoyo de servicios de emergencia. Beneficiará a los estudiantes y sus familias financiando los costos de gestión de proyectos, equipo, asistencia técnica y capacitación para mejorar la calidad y prestación de servicios de bienestar social, educación, salud y asistencia social. Costo total: \$84 millones.

Donación para la rehabilitación de emergencia de servicios municipales. Contribuirá a reducir el deterioro de los servicios municipales y a crear empleo temporal proporcionando apoyo técnico y financiamiento a las administraciones locales, creando microproyectos temporales y vinculando los procesos de planificación presupuestaria central y local. Costo total: \$70 millones.

n.a.: No se aplica.

◇ Indica diversos niveles de participación de la sociedad civil.

Nota: Los totales se dan en cifras redondas, lo que explica las diferencias que pueda haber en las sumas. c: crédito de la AIF; d: donación de la AIF.

a. DH: Desarrollo Humano; DSES: Desarrollo Social y Ecológicamente Sostenible; RPGE: Reducción de la Pobreza y Gestión Económica; SF: Sector Financiero; SPI: Sector Privado e Infraestructura.

b. Los fondos de la AIF están denominados en derechos especiales de giro (DEG), cuyo valor se establece en función de una "cesta" de monedas. El equivalente del monto de DEG en dólares de los Estados Unidos refleja los tipos de cambio vigentes en el momento en que se llevaron a cabo las negociaciones del crédito o la donación.

c. El financiamiento proviene de fondos fiduciarios administrados por el Banco.

## Cuadro 6.14 Operaciones del Banco Mundial para fines de ajuste, ejercicio de 2003 (millones de US\$)

Países	Operaciones	BIRF	AIF	Total
<b>Créditos de apoyo a la lucha contra la pobreza</b>				
Burkina Faso	P075378		35	35
Ghana	P076808		125	125
Guyana	P073851		12	12
República Unida de Tanzania	P074072		132	132
Sri Lanka	P081718		125	125
Uganda	P073671		150	150
Viet Nam	P075398		100	100
<b>Financiamiento programático para fines de ajuste estructural</b>				
Bolivia	P081402		25	25
Bulgaria	P067051	150		150
Brasil	P070641	404		404
Brasil	P080746	505		505
Colombia	P078869	150		150
Colombia	P080831	300		300
Ecuador	P082395	50		50
Ecuador	P082739	50		50
Jamaica	P073756	75		75
Letonia	P069890	20		20
México	P074539	202		202
Nicaragua	P074760		15	15
Perú	P073817	100		100
República Unida de Tanzania	P084984		+	+
<b>Financiamiento para fines de ajuste sectorial</b>				
Colombia	P069861	155		155
Jordania	P066826	120		120
Marruecos	P005516	45		45
México	P074655	505		505
Serbia y Montenegro	P074868		80	80

+ Operaciones de ajuste por un monto inferior a \$0,5 millones.

Países	Operaciones	BIRF	AIF	Total
<b>Financiamiento para fines de ajuste estructural</b>				
Argentina	P083074	Préstamo para fines de ajuste estructural en apoyo de la transición económica y social	500	500
Armenia	P075758	Quinto crédito para ajuste estructural	40	40
Bangladesh	P081845	Crédito para la promoción del desarrollo	300	300
Benin	P077574	Crédito complementario para fines de ajuste para la reforma del gasto público	10	10
Bolivia	P082700	Crédito para fines de ajuste estructural en apoyo de la seguridad social	35	35
Burundi	P074602	Crédito para la rehabilitación económica	54	54
Cabo Verde	P081548	Crédito complementario para fines de ajuste estructural	4	4
Camerún	P084890	Tercer crédito para fines de ajuste estructural (reembolsos de créditos de la AIF)	3	3
Chad	P077781	Quinto crédito para fines de ajuste estructural	40	40
Kenya	P083594	Crédito para la reforma de la economía y el sector público (reembolsos de créditos de la AIF)	1	1
Kosovo	P078380	Cuarta donación de asistencia económica	5	5
Mozambique	P049878	Crédito para gestión económica y ajuste del sector privado	120	120
Pakistán	P075810	Crédito para ajuste estructural en Sindh	100	100
Pakistán	P077834	Crédito para ajuste estructural en la provincia de la frontera noroccidental	90	90
República Kirguisa	P071061	Crédito para fines de ajuste estructural destinado a mejorar la gestión de gobierno	20	20
Rumania	P067575	Segundo préstamo para fines de ajuste del sector privado	300	300
Rwanda	P066385	Crédito para reforma institucional	85	85
Serbia y Montenegro	P076764	Crédito para fines de ajuste estructural	15	15
Serbia y Montenegro	P078390	Crédito para fines de ajuste del sector social	80	80
Sierra Leona	P078623	Tercer crédito para recuperación y rehabilitación económica	30	30
Uruguay	P077172	Préstamo para fines de ajuste estructural	152	152
Uruguay	P078726	Préstamo para fines de ajuste estructural en apoyo de los servicios públicos y el sector social	152	152
<b>Préstamos especiales para fines de ajuste estructural</b>				
Uruguay	P080263	Préstamo especial para fines de ajuste estructural	152	152
Uruguay	P081495	Préstamo especial para fines de ajuste estructural de los servicios públicos y el sector social	101	101
<b>Total</b>			<b>4.187</b>	<b>1.831</b>
				<b>6.018</b>